

**INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES  
LIQUIDACIONS ANUALS DE LES DESPESES  
REALITZADES PELS COMUNS AMB CÀRREC A LES  
TRANSFERÈNCIES REBUDES DE L'ADMINISTRACIÓ  
GENERAL L'EXERCICI 2004**

# Índex

Antecedents i marc legal .....	3
Objectiu de l'informe .....	3
Abast de l'informe.....	3
Limitacions .....	4
Imports objecte de la fiscalització .....	4
Detall de les transferències i de les seves aplicacions .....	5
Comú de Canillo.....	6
Comú d'Encamp.....	9
Comú d'Ordino .....	13
Comú de La Massana .....	18
Comú d'Andorra la Vella.....	21
Comú de Sant Julià de Lòria .....	23
Comú d'Escaldes-Engordany .....	26
Conclusions generals .....	29
Al·legacions .....	30
Observacions complementàries .....	31

## **Antecedents i marc legal**

El Tribunal de Comptes rep, a través de la Llei de creació del mateix, de data 13 d'abril de 2000, l'encàrrec d'elaborar un informe sobre la liquidació anual de les despeses realitzades pels Comuns a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general.

## **Objectiu de l'informe**

L'objectiu del present informe és posar a disposició del Consell General els resultats dels treballs de fiscalització duts a terme pel Tribunal de Comptes en relació amb les despeses realitzades pels comuns a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general l'any 2004.

## **Abast de l'informe**

L'abast material de l'informe és verificar, a través de les liquidacions de les despeses realitzades pels comuns a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general per aquest exercici, el compliment de les previsions de la Llei qualificada de transferències als Comuns de 4 de novembre de 1993 i de la Llei qualificada de 27 de juny de 2003 de modificació de l'article 7 de la Llei Qualificada de transferències als Comuns, i en especial:

- Si al procedir a la confecció del pressupost comunal s'inclou un capítol de la quota de la transferència rebuda.
- L'existència d'una anàlisi interna detallada de tots els moviments que es produeixin dins del capítol pressupostari destinat a la transferència, amb una comptabilitat separada de les despeses efectuades a càrrec de la quota de participació en les transferències derivades del pressupost de l'Administració general.
- Si els projectes d'inversió segueixen la normativa que es determina en la Llei de contractació pública.
- Si les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del comú corresponent en els termes definits per la Llei.
- Si les transferències als comuns s'han utilitzat en les finalitats autoritzades per la Llei qualificada de transferències als Comuns de 4 de novembre de 1993 i per la Llei qualificada de 27 de juny de 2003 de modificació de l'article 7 de la Llei Qualificada de transferències als Comuns.
- Si s'ha tramès la quantia de la transferència corresponent als comuns.

## Limitacions

Tal com es descriurà posteriorment dins del present informe, els comuns no porten una comptabilitat separada de les despeses fetes a càrrec de les transferències rebudes. Malgrat que en alguns casos les despeses s'han pogut identificar a posteriori, a partir de la informació facilitada en la carta resum pel comú, en altres això no ha estat possible, ja que la carta resum fa referència a la totalitat de les inversions efectuades pel comú en l'exercici. Aquest fet comporta que la labor de fiscalització s'hagi hagut de plantejar a partir del conjunt de despeses efectuades pel comú afectat, sense tenir la certesa de que les despeses fiscalitzades, per haver estat seleccionades per mostreig segons tècniques d'auditoria, hagin estat finançades amb la transferència rebuda o bé el finançament s'hagi fet amb altres recursos del comú.

D'altra banda, tot i que no s'hagin detectat incidències en aquest àmbit, el fet de no portar una comptabilitat separada de les despeses a les quals s'aplica la transferència, ni tampoc una identificació clara, en tots els casos, de les inversions, o de la part de les mateixes, afectades per aquesta aplicació, comporta que el Tribunal es trobi amb moltes limitacions i fins i tot pot trobar-se amb l'impossibilitat d'efectuar els controls necessaris per determinar si les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del comú en els termes definits per la Llei.

## Imports objecte de la fiscalització

A continuació es detallen els imports de les transferències rebudes per cada comú en l'exercici 2004 segons la informació facilitada pel Govern i pels propis comuns:

### EXERCICI 2004

Relació de Comuns	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Comú de Canillo	1.056.392,80	4.663.405,92	5.719.798,72
Comú d'Encamp	1.329.529,42	5.817.927,93	7.147.457,35
Comú d'Ordino	968.496,93	4.244.251,03	5.212.747,96
Comú de La Massana	1.072.760,52	4.715.123,75	5.787.884,27
Comú d'Andorra la Vella	1.640.436,04	7.010.211,59	8.650.647,63
Comú de Sant Julià de Lòria	1.127.640,02	4.892.607,29	6.020.247,31
Comú d'Escaldes-Engordany	1.402.685,86	5.992.379,61	7.395.065,47
Total en euros (€)	8.597.941,62	37.335.907,12	45.933.848,74

Les transferències rebudes pels comuns en l'exercici 2004 no són definitives, ja que el seu càlcul es basa en les liquidacions dels pressupostos de 2003 del Govern els quals, a la data de tancament dels Estats Financers dels comuns, no havien estat encara aprovats.

Els càlculs dels imports a transferir, efectuats a partir de la informació facilitada pel Govern donen el resultat següent:

#### EXERCICI 2004

<b>Ingressos recaptats durant l'exercici 2003 (a)</b>		<b>Transferència a pagar: 30 % de (a)</b>	<b>Transferència pagada</b>	<b>Romanent (positiu)</b>
Imports en euros	138.128.328,46	41.438.498,54	37.335.907,12	4.102.591,42

Queda per tant a transferir un import de 4.102.591,42 € que s'haurà de regularitzar en el moment de l'aprovació de la liquidació del pressupost de l'Administració general corresponent a l'exercici 2003.

### **Detall de les transferències i de les seves aplicacions**

En aquest apartat es detallen les transferències rebudes per cadascun dels comuns i la seva aplicació en despeses corrents i inversió, així com una explicació de les incidències més significatives.

## COMÚ DE CANILLO

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 17 de febrer de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### Transferència rebuda

Comú de Canillo	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.056.392,80	4.663.405,92	5.719.798,72

Del total de l'import rebut de 5.719.798,72 €, un import de 1.056.392,80 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

#### Resum de transferència i aplicació

Segons la carta resum del Comú :

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
5.719.798,72	857.969,81	3.548.152,91	1.313.676,00
100 %	15,00 %	62,03 %	22,97 %

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
5.719.798,72	597.969,81	3.548.152,91	1.573.676,00
100 %	10,45%	62,03 %	27,52 %

El Tribunal ha pres en consideració les despeses corrents fins a un import de 597.969,81 € i les despeses d'inversió fins a un import de 3.548.152,91 €.

El Comú no ha aplicat doncs la totalitat de transferència quedant un romanent a final de l'exercici 2004 de 1.573.676,00 €.

### **Inversió aplicada**

<b>Detall d'Inversions</b>	<b>En euros</b>
Edificis i altres construccions	1.735.618,94
Maquinària, instal·lacions	240.422,29
Material de transport	30.722,00
Mobiliari i estris	176.974,69
Equips per a processos	57.028,86
Béns destinats a l'ús general	1.293.608,20
Altre immobilitzat material	13.777,93
<b>TOTAL</b>	<b>3.548.152,91</b>

### **Despesa corrent aplicada**

<b>Detall despeses corrents</b>	<b>En euros</b>
Activitats culturals i esportives	857.969,81
<b>TOTAL</b>	<b>857.969,81</b>

El Tribunal no ha pres en consideració un import de 260.000,00 € que correspon a una transferència corrent efectuada al Palau de Gel per 200.000,00 € pel seu funcionament i a una altra a "Valls de Canillo" per 60.000,00 € que no corresponen estrictament a despeses d'activitats esportives, culturals o de lleure; l'import aplicat a despesa corrent és doncs de 597.969,81 €.

## **Incidències i conclusions**

- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.
- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. Les inversions a les quals s'aplica la transferència són el 98,67 % del total liquidat en el capítol 6 de despeses.
- El Comú ha informat en la carta resum que aplica a les transferències rebudes despeses per un import de 4.406.122,72 €. Segons els treballs de fiscalització, el Tribunal només ha pres en consideració les despeses per un import de 4.146.122,72 € quedant un romanent per aplicar, per l'exercici 2004, de 1.573.676,00 €. No s'ha trobat constància de que el Comú hagi iniciat el procés per obtenir l'autorització del Consell General per aplicar els romanents d'inversió originats en l'exercici 2003 per 2.112.053,23 € i en l'exercici 2002 per 1.540.866,85 € i no aplicats. D'acord amb l'article 8 paràgraf 3 de la Llei per traspasar romanents d'un consolat al següent és necessària la comunicació d'aquesta circumstància al Govern i l'aprovació posterior del Consell General.
- L'anàlisi de les partides d'inversió i despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.
- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.
- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.



## COMÚ D'ENCAMP

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 06 d'abril de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### **Transferència rebuda**

Segons la carta resum del Comú:

Comú d'Encamp	Ròssec	Exercici 2004	Total
Import en euros	-	7.295.188,71	7.295.188,71

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Comú d'Encamp	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.329.529,42	5.817.927,93	7.147.457,35

La diferència entre l'import total segons la carta resum del Comú i l'import total segons els treballs de fiscalització del Tribunal és de 147.731,36 €. Aquest import, que el Comú no havia comptabilitzat com a ingrés de l'exercici 2003 quan procedia fer-ho, ja va ser tingut en compte pel Tribunal com a ingrés d'aquell exercici pressupostari i afegit en tant que transferència a justificar tal com s'explica en l'informe del Tribunal de l'exercici 2003.

Del total de l'import rebut de 7.147.457,35 €, un import de 1.329.529,42 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

## Resum de transferència i aplicació

Segons la carta resum del Comú :

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
7.295.188,71	2.188.556,61	2.019.799,32	3.086.832,78
100 %	30,00 %	27,69 %	42,31 %

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
7.147.457,35	1.107.515,93	2.019.799,32	4.020.142,10
100 %	15,50%	28,26 %	56,24 %

El Tribunal ha pres en consideració les despeses corrents fins a un import de 1.107.515,93 €

El Comú no ha aplicat doncs la totalitat de transferència quedant un romanent a final de l'exercici 2004 de 4.020.142,10 €

## Inversió aplicada

Detall d'Inversions	En euros
Edificis i altres construccions	137.089,32
Maquinaria, instal·lacions i equipaments	518.698,91
Material de transport	181.205,00
Mobiliari i estris	21.482,19
Equips per a processos d'informació	46.792,54
Bens destinats a l'ús general	833.349,42
Altres immobilitzat material	11.338,72
Estudis i projectes d'inversió	269.843,22
<b>TOTAL</b>	<b>2.019.799,32</b>

## **Despesa corrent aplicada**

<b>Detall despeses corrents</b>	<b>En euros</b>
Altres serveis (Atencions, activitats, promocions)	825.698,62
Transferències a empreses públiques i altres ens públics	1.036.709,28
Transferències corrents entitats parroquials	349.105,52
Transferències corrents entitats no parroquials	9.860,00
Esponsorització i promoció esportiva	2.704,20
<b>TOTAL</b>	<b>2.224.077,62</b>

El Comú indica que dels 2.224.077,62 € de despesa corrent dels quals informa al Tribunal mitjançant el quadre anterior, n'aplica fins al 30% de l'import de la transferència rebuda, es a dir de 2.144.225,21 €, import que ja ha estat ajustat pel Tribunal a la transferència rebuda validada per aquest exercici.

El Tribunal no ha pres en consideració un import de 1.036.709,28 € que correspon a una transferència corrent efectuada a Funicamp, S.A. pel seu funcionament i no correspon a despeses d'activitats esportives, culturals o de lleure; l'import aplicat a despesa corrent és doncs de 1.107.515,93 €.

### **Incidències i conclusions**

- El Comú ha enregistrat i, per tant, ha aplicat en el pressupost del 2004, l'ingrés rebut del Govern durant l'exercici pressupostari 2003, corresponent a la regularització final per l'exercici 2003 per un import de 140.260,22 € i a la regularització dels pressupostos de l'exercici 2000 i 2001 per un import de 7.471,14 €. Aquests imports han estat deduïts pel Tribunal de Comptes de la transferència rebuda, atès que ja foren presos en consideració en l'informe corresponent a l'exercici 2003.

- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.

- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. Les inversions a les quals s'aplica la transferència són la totalitat de les que efectua el Comú.

- El Comú ha informat en la carta resum que aplica a les transferències rebudes despeses per un import de 4.208.355,93 €. Segons els treballs de fiscalització, el Tribunal només ha pres en consideració les despeses per un import de 3.127.315,25 € quedant un romanent per aplicar, per l'exercici 2004, de 4.020.142,10 €. No s'ha trobat constància de que el Comú hagi iniciat el procés per obtenir l'autorització del Consell General per aplicar els romanents d'inversió originats l'exercici 2003, per import de 1.600.616,29 € i no aplicats. D'acord amb l'article 8 paràgraf 3 de la Llei per traspasar romanents d'un

consolat al següent és necessària la comunicació d'aquesta circumstància al Govern i l'aprovació posterior del Consell General.

- L'anàlisi de les partides d'inversió i despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.

- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.

- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.

## COMÚ D'ORDINO

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 10 de juny de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### **Transferència rebuda**

Segons la carta resum del Comú:

Comú d'Ordino	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.075.838,14	4.244.251,03	5.320.089,17

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Comú d'Ordino	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	968.496,93	4.244.251,03	5.212.747,96

La diferència entre l'import total segons la carta resum del Comú i l'import total segons els treballs de fiscalització del Tribunal és de 107.341,21 €. Aquest import, que el Comú no havia comptabilitzat com a ingrés de l'exercici 2003 quan procedia fer-ho, ja va ser tingut en compte pel Tribunal com a ingrés d'aquell exercici pressupostari i afegit en tant que transferència a justificar tal com s'explica en l'informe del Tribunal de l'exercici 2003.

Del total de l'import rebut de 5.212.747,96 €, un import de 968.496,93 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

## Resum de transferència i aplicació

Segons la carta resum del Comú :

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió
5.320.089,17 100%	798.013,35 15,00%	4.522.075,82 85,00%

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
5.212.747,96 100 %	357.251,52 6,85%	4.242.602,48 81,39 %	612.893,96 11,76 %

El Tribunal ha pres en consideració les despeses corrents fins a un import de 357.251,52 € i les despeses d'inversió fins a un import de 4.242.602,48 €.

El Comú no ha aplicat doncs la totalitat de transferència quedant un romanent a final de l'exercici 2004 de 612.893,96 €.

## Inversió aplicada

<b>Detall d'Inversions</b>	<b>Total En euros</b>
<b>NOVES INVERSIONS</b>	
Terrenys d'ús general	-
Edificis i construccions	650.545,75
Maquinària i instal·lacions	71.772,10
Material de transport	28.783,00
Mobiliaris i estris	39.398,53
Equips per procés d'informació	46.152,36
Béns destinats a l'ús general	1.499.913,05
Altres immobilitzats	21.286,76
Estudis i projectes d'inversió	35.935,78
<b>INVERSIONS DE REPOSICIÓ</b>	
Terrenys i béns naturals	60.387,32
Edificis i construccions	213.463,41
Maquinària i instal·lacions	286.980,97
Béns destinats a l'ús general	42.983,09
<b>TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL</b>	
Mancomunitat serveis Ordino	1.424.857,00
Quart de Sornàs	20.434,41
<b>INVERSIÓ FINANCERA</b>	
Secnoa, S.A.	1.000.000,00
<b>TOTAL</b>	<b>5.442.893,53</b>

El Comú per justificar la transferència rebuda presenta la totalitat de les inversions realitzades en el capítol 6 de la liquidació pressupostària de despeses, les transferències de capital incloses en el capítol 7, així com una aportació financera inclosa en el capítol 8, sumant en conjunt 5.442.893,53 €.

El Tribunal ha validat només les despeses d'inversió que han arribat a la fase pressupostària de liquidació dins l'exercici que ascendeixen a 4.242.602,48 €.

## Despesa corrent aplicada

Detall despeses corrents	En euros
Personal eventual activitats	59.430,00
Consum de bens corrents	187.920,26
Transferències corrents	687.151,26
<b>TOTAL</b>	<b>934.501,52</b>

La despesa corrent aplicada a la transferència és de 934.501,52 €, corresponent tot aquest import a despeses d'esports, cultura, socials o de lleure.

El Tribunal no ha pres en consideració un import de 517.820,00 € que correspon a una transferència corrent efectuada a ITO, S.A. pel seu funcionament i no correspon a despeses d'activitats esportives, culturals o de lleure; tampoc ha pres en consideració un import de 59.430,00 €, que corresponen a despeses de personal eventual que no s'han pogut identificar i associar a activitats susceptibles d'acollir-se a la transferència. L'import aplicat a despesa corrent és doncs de 357.251,52 €.

## Incidències i conclusions

- El Comú ha enregistrat i, per tant, ha aplicat en el pressupost del 2004, l'ingrés rebut del Govern durant l'exercici pressupostari 2003, corresponent a la regularització final per l'exercici 2003 per un import de 101.724,54 € i a la regularització dels pressupostos de l'exercici 2000 i 2001 per un import de 5.616,67 €. Aquests imports han estat deduïts pel Tribunal de Comptes de la transferència rebuda, atès que ja foren presos en consideració en l'informe corresponent a l'exercici 2003.

- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.

- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. El Comú indica que les inversions a les quals es pot aplicar la transferència són una part de la totalitat de les que efectua, fins a igualar l'import de la transferència, sense que estiguin expressament identificades per aquest, encara que l'import validat com a inversió és inferior a la transferència rebuda, com s'ha indicat en l'apartat corresponent.

- El Comú ha informat en la carta resum que aplica a les transferències rebudes despeses per un import de 5.320.089,17 €. Segons els treballs de fiscalització, el Tribunal només ha pres en consideració les despeses per un import de



4.599.854,00 € quedant un romanent per aplicar, per l'exercici 2004, de 612.893,96 €

- L'anàlisi de les partides d'inversió i despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.

- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.

- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns amb les matisacions següents : el Comú ha realitzat una aportació de 1.000.000,00 € a la societat Secnoa, que ha estat enregistrada com a inversió financera permanent, i també dues transferències de capital, una a la Mancomunitat del Comú i dels Quarts de la Parròquia d'Ordino i una altra al Quart de Sornàs per imports de 1.424.857,00 € i 20.434,41 € respectivament. Aquestes aportacions formen part del total d'inversió justificativa de l'import aplicat a la transferència.

## COMÚ DE LA MASSANA

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 27 de maig de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### **Transferència rebuda**

Segons la carta resum del Comú:

Comú de La Massana	Ròssec	Exercici 2004	Total
Import en euros	-	5.906.728,48	5.906.728,48

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Comú de La Massana	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.072.760,52	4.715.123,75	5.787.884,27

La diferència entre l'import total segons la carta resum del Comú i l'import total segons els treballs de fiscalització del Tribunal és de 118.844,21 €. Aquest import, que el Comú no havia comptabilitzat com a ingrés de l'exercici 2003 quan procedia fer-ho, ja va ser tingut en compte pel Tribunal com a ingrés d'aquell exercici pressupostari i afegit en tant que transferència a justificar tal com s'explica en l'informe del Tribunal de l'exercici 2003.

Del total de l'import rebut de 5.787.884,27 €, un import de 1.072.760,52 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

## Resum de transferència i aplicació

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió
5.787.884,27 100%	- 0,00%	5.787.884,27 100%

## Inversió aplicada

	Import en euros
<b><u>INVERSIONS REALS</u></b>	<b>7.734.219,83</b>
<b>Inversions noves</b>	<b>7.734.219,83</b>
Terrenys i béns naturals	-
Edificis i altres construccions	-
Maquinària, instal·lacions i equipaments	7.734.219,83
Material de transport	-
Mobiliari i estris	-
Equipaments per a processos d'informació	-
Béns destinats a l'ús general	-
Altres immobilitzat material	-
Estudis i projectes d'inversió	-
<b>Inversions de reposició</b>	-
Edificis i altres construccions	-
Béns destinats a l'ús general	-
<b>Immobilitzat immaterial</b>	-
Immobilitzat immaterial	-
<b><u>ACTIUS FINANCERS</u></b>	-
Adquisició d'accions dins del sector públic	-
<b>TOTAL</b>	<b>7.734.219,83</b>

El Comú indica que les inversions a les quals es pot aplicar la transferència són una part de la totalitat de les que efectua, fins a igualar l'import de la transferència, sense que estiguin expressament identificades per aquest.

## Despesa corrent aplicada

No s'ha fet cap aplicació de les transferències rebudes pel Comú a l'exercici 2004 a despesa corrent.

## **Incidències i conclusions**

- El Comú ha enregistrat i, per tant, ha aplicat en el pressupost del 2004, l'ingrés rebut del Govern durant l'exercici pressupostari 2003, corresponent a la regularització final per l'exercici 2003 per un import de 112.712,14 € i a la regularització dels pressupostos de l'exercici 2000 i 2001 per un import de 6.132,07 €. Aquests imports han estat deduïts pel Tribunal de Comptes de la transferència rebuda, atès que ja foren presos en consideració en l'informe corresponent a l'exercici 2003.
- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.
- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. El Comú indica que les inversions a les quals es pot aplicar la transferència són una part de la totalitat de les que efectua, fins a igualar l'import de la transferència, sense que estiguin expressament identificades per aquest.
- L'anàlisi de les partides d'inversió seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.
- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.
- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.
- No s'ha trobat constància de que el Comú hagi iniciat el procés per obtenir l'autorització del Consell General per aplicar el romanent originat l'exercici 1999, per import de 1.454.573,48 €, i no aplicat. Tampoc s'ha trobat constància de que el Comú hagi iniciat el procés per obtenir l'autorització del Consell General per aplicar els romanents originats amb anterioritat a l'exercici 1999 i no aplicats. D'acord amb l'article 8 paràgraf 3 de la Llei per traspasar romanents d'un consolat al següent és necessària la comunicació d'aquesta circumstància al Govern i l'aprovació posterior del Consell General.

## COMÚ D'ANDORRA LA VELLA

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 16 de febrer de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### Transferència rebuda

Comú d' Andorra la Vella	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.640.436,04	7.010.211,59	8.650.647,63

Del total de l'import rebut de 8.650.647,63 €, un import de 1.640.436,04 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

#### Resum de transferència i aplicació

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió
8.650.647,63 100%	1.297.774,12 15,00%	7.353.278,98 85,00%

#### Inversió aplicada

Detall d'Inversions	En euros
Béns immobles	768.641,94
Béns destinats a l'ús general	6.584.637,04
<b>TOTAL</b>	<b>7.353.278,98</b>

## Despesa corrent aplicada

Detall despeses corrents	En euros
Activitats culturals, socials i de lleure	697.479,31
Activitats esportives i de lleure	600.294,81
<b>TOTAL</b>	<b>1.297.774,12</b>

La despesa corrent aplicada a la transferència és de 1.297.774,12 € corresponent tot aquest import a despeses d'esports, cultura, socials o de lleure.

## Incidències i conclusions

- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.
- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. Les inversions a les quals s'aplica la transferència són indicades pel propi Comú, qui aplica totalment o parcial el seu cost fins a igualar l'import de la transferència.
- L'anàlisi de les partides d'inversió i despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.
- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.
- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.

## COMÚ DE SANT JULIÀ DE LÒRIA

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 3 de març de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

#### **Transferència rebuda**

Segons la carta resum del Comú:

Comú de Sant Julià de Lòria	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	-	6.145.718,60	6.145.718,60

Segons els treballs de fiscalització del Tribunal:

Comú de Sant Julià de Lòria	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.127.640,02	4.892.607,29	6.020.247,31

La diferència entre l'import total segons la carta resum del Comú i l'import total segons els treballs de fiscalització del Tribunal és de 125.471,29 €. Aquest import, que el Comú no havia comptabilitzat com a ingrés de l'exercici 2003 quan procedia fer-ho, ja va ser tingut en compte pel Tribunal com a ingrés d'aquell exercici pressupostari i afegit en tant que transferència a justificar tal com s'explica en l'informe del Tribunal de l'exercici 2003.

Del total de l'import rebut de 6.020.247,31 €, un import de 1.127.640,02 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

## Resum de transferència i aplicació

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
6.020.247,31	475.724,09	4.103.928,01	1.440.595,21
100%	7,90%	68,17%	23,93 %

El Comú no aplica la totalitat de transferència quedant un romanent a final de l'exercici 2004 de 1.440.595,21 €

## Inversió aplicada

Detall d'Inversions	En euros
Edificis i altres construccions	2.118.781,86
Altres immobilitzats	459.356,36
Estudis i projectes	121.210,56
Bens destinats a l'ús general	1.404.579,23
<b>TOTAL</b>	<b>4.103.928,01</b>

## Despesa corrent aplicada

Detall despeses corrents	En euros
Transferències corrents a entitats	475.724,09
<b>TOTAL</b>	<b>475.724,09</b>

La despesa corrent aplicada a la transferència és de 475.724,09 € corresponent tot aquest import a despeses d'esports, cultura, socials o de lleure.



## **Incidències i conclusions**

- El Comú ha enregistrat i, per tant, ha aplicat en el pressupost del 2004, l'ingrés rebut del Govern durant l'exercici pressupostari 2003, corresponent a la regularització final per l'exercici 2003 per un import de 118.930,23 € i a la regularització dels pressupostos de l'exercici 2000 i 2001 per un import de 6.541,06 €. Aquests imports han estat deduïts pel Tribunal de Comptes de la transferència rebuda, atès que ja foren presos en consideració en l'informe corresponent a l'exercici 2003.
- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.
- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. Les inversions a les quals s'aplica la transferència són la totalitat de les que efectua el Comú.
- L'anàlisi de les partides d'inversió i de despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.
- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.
- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.
- Per l'exercici 2004 queda un romanent per aplicar de 1.440.595,21€. No s'ha detectat cap variació en relació amb els romanents originats ans de l'exercici 1999 i no aplicats. D'acord amb l'article 8 paràgraf 3 de la Llei per traspasar romanents d'un consolat al següent és necessària la comunicació d'aquesta circumstància al Govern i l'aprovació posterior del Consell General.

## COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY

### EXERCICI 2004

El Tribunal de Comptes ha rebut en data 18 de febrer de 2005 el resum de tots els moviments, realitzat d'acord amb la legislació vigent en el capítol pressupostari corresponent a la utilització de la quantitat rebuda en concepte de la quota de transferència, previst en l'article 13.3 de la Llei del Tribunal de Comptes.

### Transferència rebuda

Comú d'Escaldes - Engordany	Ròssec 2002	Exercici 2004	Total
Import en euros	1.402.685,86	5.992.379,61	7.395.065,47

Del total de l'import rebut de 7.395.065,47 €, un import de 1.402.685,86 € forma part de la regularització de les transferències corresponent a l'exercici 2002 cobrada durant l'exercici pressupostari 2004.

### Resum de transferència i aplicació

Transferència rebuda	Despeses corrents	Inversió	Romanent Inversió
7.395.065,47	1.479.013,10	3.374.044,13	2.542.008,25
100%	20,00%	45,63%	34,37 %

El Comú no aplica la totalitat de transferència quedant un romanent a final de l'exercici 2004 de 2.542.008,25 €

## Inversió aplicada

Detall d'Inversions	En euros
Béns cedits a l'ús general	1.642.401,11
Edificis i Construccions	1.170.702,07
Maquinària, Instal·lacions i Utillatge	129.556,42
Elements de transport	128.139,41
Equips Informàtics	91.153,75
Altres Immobilitzat	80.666,84
Mobiliari	73.143,99
Estudis i Projectes d'inversió	58.280,54
<b>TOTAL</b>	<b>3.374.044,13</b>

## Despesa corrent aplicada

Detall despeses corrents	En euros
Consum de bens corrents	984.437,66
Transferències corrents	494.575,44
<b>TOTAL</b>	<b>1.479.013,10</b>

La despesa corrent aplicada a la transferència és de 1.479.013,10 € corresponent tot aquest import a despeses d'esports, cultura, socials o de lleure.

## Incidències i conclusions

- S'ha verificat l'existència d'un capítol pressupostari referent a la transferència rebuda.
- El Comú no disposa d'una comptabilitat separada per identificar tots aquells comptes d'inversió o despesa corrent relacionats amb la transferència rebuda. Les inversions a les quals s'aplica la transferència són la totalitat de les que efectua el Comú.
- Per l'exercici 2004 queda un romanent per aplicar a inversions de 2.542.008,25 €. No s'ha trobat constància de que el Comú hagi iniciat el procés per obtenir l'autorització del Consell General per aplicar el romanent originat en l'exercici 2002 (aplicat parcialment el 2003), per import de 1.700.522,03 € i no

aplicat. D'acord amb l'article 8 paràgraf 3 de la Llei per traspasar romanents d'un consolat al següent és necessària la comunicació d'aquesta circumstància al Govern i l'aprovació posterior del Consell General.

- L'anàlisi de les partides d'inversió i despesa corrent seleccionades en base a criteris d'auditoria indica que en general es segueixen les prescripcions de la Llei de contractació pública, amb les incidències que han quedat recollides en l'informe de fiscalització per part del Tribunal de les liquidacions dels comptes del Comú pel mateix exercici.
- Les despeses de conservació i de manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del Comú en els termes definits per la Llei.
- Les verificacions efectuades indiquen que les transferències han estat utilitzades en finalitats autoritzades per la Llei de transferències als comuns.

## Conclusions generals

- *Respecte a si s'ha tramès la quantia de transferència corresponent als comuns:*

Les quanties transferides pel Govern corresponen a les que aquest havia de transferir i han estat rebudes pels comuns.

- *Si el pressupost comunal inclou un capítol de la quota de la transferència rebuda:*

Tots els comuns tenen en el seu pressupost una partida d'ingrés amb la previsió de la transferència a rebre.

- *L'existència d'una anàlisi interna detallada de tots els moviments que es produeixin dins del capítol pressupostari destinat a la transferència, amb una comptabilitat separada de les despeses efectuades a càrrec de la quota de participació en les transferències derivades del pressupost de l'Administració:*

Cap comú porta una comptabilitat separada de les inversions i despeses corrents realitzades a càrrec de la transferència malgrat en alguns casos, com s'ha descrit en els apartats corresponents, és possible identificar, totalment o parcial, les despeses corrents i inversions a càrrec de la transferència.

- *Si els projectes d'inversió segueixen la normativa que es determina en la Llei de contractació pública:*

En el decurs dels nostres treballs, hem detectat per a la mostra analitzada que de forma generalitzada es compleix la Llei de contractació pública amb les excepcions que han quedat recollides en els apartats corresponents.

- *Si les despeses de conservació i manteniment de les obres que s'hagin pogut realitzar amb càrrec a la transferència, s'han imputat al pressupost del comú corresponent en els termes definits per la Llei:*

En el decurs dels nostres treballs no hem detectat cap incidència remarcable en aquest aspecte.

- *Si les transferències als comuns s'han utilitzat en les finalitats autoritzades per la Llei qualificada de transferència als comuns:*

En base als nostres treballs podem concloure que en general els comuns apliquen correctament les inversions i despeses en base a la Llei de transferències als comuns, amb alguna matisació que s'ha evidenciat en l'apartat corresponent.

- *Altres incidències remarcables generals:*

- Pel que fa a la presentació formal de les liquidacions:

S'ha constatat que la documentació que ha rebut el Tribunal de Comptes respecte a les transferències rebudes i a la seva aplicació es segueix presentant de forma molt heterogènia, cosa que dificulta els treballs posteriors.

A fi d'unificar el criteri en relació amb la informació que hauria de rebre el Tribunal de Comptes, es recomana que, com a mínim, contingui el següent:

- Import de la transferència rebuda.
- Imports regularitzant transferències d'exercicis anteriors
- Imports aplicats en inversió amb identificació de les inversions concretes
- Imports aplicats en despesa corrent amb identificació de les despeses corrents concretes.
- Seguiment de l'aplicació de romanents no aplicats en exercicis anteriors

## **Al·legacions**

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre a cada comú la part corresponent del present informe per tal que poguessin presentar les al·legacions que consideressin oportunes.

Es transcriuen a continuació les al·legacions presentades pel Comú d'Ordino. La resta de Comuns no han presentat al·legacions.

Al·legacions presentades pel Comú d'Ordino.:

Sr. Carles Santacreu coma  
TRIBUNAL DE COMPTES  
C/ Sant Salvador, 10 3er, despatx 7  
ANDORRA LA VELLA

Senyor,

Li comunico que la Junta de Govern del Comú d'Ordino en la reunió celebrada en data 24 de juliol de 2006 va prendre el següents acords:

En data 7 de juliol el Comú d'Ordino va donar entrada a l'informe emès pel Tribunal de Comptes d'Andorra en relació a les despeses realitzades pel Comú d'Ordino a càrrec de les transferències rebudes de l'Administració general l'any 2004, i en compliment del que preveu l'article 10 la Llei del Tribunal de comptes s'acorda la presentació de les següents al·legacions:

1. En quant a la relació d'inversions del capítol 6, revisades les imputacions realitzades a la memòria de comptes anuals, s'ha constatat que

existeix errors en la imputació d'importos a diferents conceptes i que un cop corregits donen una xifra total considerant els capítols 6, 7 i 8 en la seva fase de liquidació en un import de 4.298.953,67 euros, que difereix del validat per part del Tribunal de 4.242.602,48 en un import de 56.351,19 euros

2. En quant a la relació de despesa corrent aplicada a la transferència pel finançament d'activitats esportives, culturals o de lleure, de la xifra de 517.820 euros de subvenció corrent atorgada a Iniciatives Turístiques d'Ordino, S.A. es tradueix en la liquidació de comptes d'aquesta societat i en mèrits del contracte amb el Comú d'Ordino de data 20 de setembre del 2001 en la liquidació de despesa de naturalesa aplicable a la Llei de transferències amb el següent detall:

1	Personal d'ITO, S.A. dedicat a l'organització d'actes culturals, lúdiques i esportives	55.401,21
226005	Publicitat de les activitats	28.657,42
226100	Promoció i activitats	15.734,32
226108	Concurs de guarniment floral	827,91
226115	Festa del cavall	10.410,18
226300	Mostra gastronòmica	13.289,89
226301	Concurs de pintura	4.492,57
226302	Travessa	975,74
226303	Nadal reis	679,70
226305	Cinema de muntanya	2.641,54
226310	Trobada de buners	23.316,30
226311	Castanyada	1.513,47
226312	Material publicitari activitats	72.217,11
226315	Raid Vall d'Ordino	440,00
482300	Associació festival d'Ordino	68.610,00
		299.207,36

## Observacions complementàries

A la vista de la informació aportada pel Comú d'Ordino en període d'al·legacions, el paràgraf que es transcriu a continuació, inclòs dins de l'apartat "Incidències i conclusions" queda modificat com segueix:

- El Comú ha informat en la carta resum que aplica a les transferències rebudes despeses per un import de 5.320.089,17 €. Segons els treballs de fiscalització, el Tribunal només ha pres en consideració les despeses per un import de 4.955.412,55 € quedant un romanent per aplicar, per l'exercici 2004, de 257.335,41 €

Atès que per part de la resta de Comuns no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap altra observació complementària.